



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 17.8.2011
COM(2011) 496 konč.

2011/0222 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi uredb Sveta (EU) št. 57/2011 in (ES) št. 754/2009 glede varstva vrste atlantski morski pes ter nekaterih TAC in nekaterih omejitev ribolovnega napora, ki veljajo za Združeno kraljestvo, Nemčijo in Irsko

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Uredba Sveta (EU) št. 57/2011 določa ribolovne možnosti za leto 2011 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode EU in za plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU. Uredba je v obdobju svoje veljavnosti običajno večkrat spremenjena.

Ena od predlaganih sprememb se nanaša na izvajanje načrta upravljanja staleža trske (Uredba Sveta (ES) št. 1342/2008) v zvezi s plovili, ki so vključena v ureditev ribolovnega napora ali izključena iz nje. Ta vidik je deloma obravnavan v Uredbi št. 57/2011 (omejitve napora glede na skupino ribolovnega orodja v Prilogi IIA), dejanska odločitev glede vključitve skupin plovil v ureditev ribolovnega napora ali njihove izključitve iz nje pa je obravnavana v Uredbi Sveta (EU) št. 754/2009. Navedeno uredbo je zato treba prav tako spremeniti in ta predlog vsebuje potrebne spreminjajoče določbe.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENE UČINKA

Ni relevantno.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Predlagane spremembe so:

1. Uredba (EU) št. 57/2011 v členu 8 obravnava stalež atlantskega morskega psa kot prepovedano vrsto v mednarodnih vodah (z obveznostjo takojšnjega izpusta naključnega ulova), v Prilogi IA pa kot stalež, za katerega celotni dovoljeni ulov (*total allowable catch* – TAC) v nekaterih conah ICES Atlantskega oceana znaša 0 (brez določb glede naključnega ulova). Iz tega sledi, da stalež atlantskega morskega psa v nekaterih območjih znotraj voda EU ni urejen, kar pomeni, da je njegov ulov neomejen. Upoštevajoč status te vrste in razprav, ki potekajo glede možnosti njene vključitve na seznam konvencije CITES (Dodatek III), je treba zagotoviti dosledno varstvo atlantskega morskega staleža na vseh območjih. Da bi to dosegli, je v predlogu predvideno:
 - (a) da se za atlantskega morskega psa v Sredozemskem morju uvede ničelni celotni dovoljeni ulov (v Prilogi ID Uredbe); s tem se zagotovi, da ulov v vodah pod jurisdikcijo sredozemskih držav članic ni dovoljen (za vode zunaj nacionalne jurisdikcije zdaj velja splošna prepoved ulova v mednarodnih vodah);
 - (b) da se spremeni obstoječi opis v Prilogi IA (ki določa 0 TAC), tako da ta vključuje vse vode EU con ICES in CECAF v Atlantskem oceanu, in
 - (c) da se v obeh primerih ((a) in (b)) določijo dosledne obveznosti takojšnjega izpusta ulova.
2. Načrt upravljanja staleža trske (Uredba Sveta (ES) št. 1342/2008) za ta stalež določa ureditev ribolovnega napora, ki temelji na rednih podatkih, ki jih morajo države članice

predložiti Komisiji ter Znanstvenemu, tehničnemu in gospodarskemu odboru za ribištvo (STECF). Na podlagi mnenja STECF glede podatkov držav članic lahko Komisija nato predlaga izključitev nekaterih skupin plovil iz ureditve ribolovnega napora, določene v načrtu upravljanja staleža trske. Osnovni pogoj za takšno izključitev je, da zadevna plovila ne ulovijo več kot 1,5 % trske. Države članice morajo letno poročati o izključenih plovilih, da Komisija lahko (na podlagi mnenja STECF) zagotovi, da je omejitev ulova trske (1,5 %) upoštevana. V nasprotnem primeru je v načrtu upravljanja staleža trske predvideno, da Svet zadevna plovila ponovno vključi v ureditev ribolovnega režima. Glede navedenega ter ob upoštevanju postopkov iz načrta upravljanja staleža trske in njegovih izvedbenih pravil predlagane spremembe Uredbe (EU) št. 57/2011 vsebujejo:

- (a) izključitev nekaterih irskih plovil, ki opravljajo ribolovne dejavnosti v vodah zahodno od Škotske in uporabljajo pridnene vlečne mreže z velikostjo mrežnega očesa, ki je enaka ali večja od 100 mm;
 - (b) ponovno vključitev dveh skupin nemških plovil, ki sta bili do zdaj izključeni iz ureditve ribolovnega napora za trsko;
 - (c) ponovno vključitev dveh skupin britanskih plovil, ki sta bili do zdaj izključeni iz ureditve ribolovnega napora za trsko.
3. Predlagane spremembe vključujejo tudi revizijo navzgor za celotni dovoljeni ulov trske v Keltskem morju, ki bi veljala za preostanek leta 2011 (ob upoštevanju novega in izboljšane znanstvenega mnenja ICES in STECF), in vključitev novega celotnega dovoljenega ulova za vahnjo v Svalbardu (v Barentsovem morju) poleg obstoječega celotnega dovoljenega ulova za trsko na istem območju. Zaenkrat državam članicam kvota EU ni dodeljena (brez poseganja v sprejetje ključa za dodeljevanje kvot v prihodnosti).
4. V predlogu je upoštevan tudi tehnični popravek v zvezi s področjem uporabe začasne omejitve ribolova v Plitvini ježevcev (člen 13 Uredbe št. 57/2011). Ker je v tem členu škamp naveden kot eden od staležev, za katere velja ta omejitev, mora zadevni vnos, ki se nanaša na škampa (škamp v coni VII), vsebovati navzkrižno sklicevanje.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi uredb Sveta (EU) št. 57/2011 in (ES) št. 754/2009 glede varstva vrste atlantski morski pes ter nekaterih TAC in nekaterih omejitev ribolovnega napora, ki veljajo za Združeno kraljestvo, Nemčijo in Irsko

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije¹,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 57/2011² določa ribolovne možnosti za leto 2011 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode EU in za plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU.
- (2) Znanstvena ocena staleža trske v Keltskem morju se je izboljšala. V njej je bilo potrjeno, da sta bila v mnenju, na katerem temelji veljavni TAC, podcenjena močan letnik 2009 in posledično dinamično povečanje biomase tega staleža. Poleg novih selektivnostnih ukrepov, ki jih načrtuje Severozahodni regionalni svetovalni svet (*North Western Regional Advisory Council – NWRAC*) in bi zmanjšali tveganje zavržkov vahnje in mola pri ribolovu trske, je primerno prilagoditi TAC za trsko v Keltskem morju novemu znanstvenemu mnenju za preostanek leta 2011.
- (3) Člen 8 Uredbe (EU) št. 57/2011 prepoveduje ribolov atlantskega morskega psa v mednarodnih vodah (z obveznostjo takojšnjega izpusta naključnega ulova). V Prilogi IA navedene uredbe je določen celotni dovoljeni ulov atlantskega morskega psa v nekaterih conah ICES, in sicer znaša 0 (brez določb glede naključnega ulova). Posledično je ulov atlantskega morskega psa v nekaterih območjih znotraj voda Unije neomejen. Upoštevajoč status te vrste in razprav, ki potekajo glede možnosti njene vključitve na seznam konvencije CITES (Dodatek III), je treba zagotoviti dosledno varstvo atlantskega morskega staleža na vseh območjih.
- (4) Za ribolov trske v mednarodnih vodah I in IIa (Barentsovo morje) je od leta 1986 veljala avtonomna kvota, ki jo je določila EU. Da bi ohranili dosleden pristop EU k trajnostnemu upravljanju ribolova je treba na istem območju določiti usmerjeno kvoto za vahnjo, ki bi zajemala tudi prilov pri ribolovu trske. Določiti je treba kvoto EU za

¹

DODATI SKLIC.

²

Uredba Sveta (EU) št. 57/2011 z dne 18. januarja 2011 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2011 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode EU in za plovila EU v nekaterih vodah zunaj EU, UL L 24, 27.1.2011, str. 1–125.

leto 2011 brez poseganja v morebitni trajni ključ za dodeljevanje kvot, o katerem bi se lahko dogovorili v Svetu za leto 2012. Kvota pa bi morala temeljiti na desetletnem povprečju (od leta 2001 do leta 2010) ulovov držav članic z uporabo podatkov, ki jih predložijo države članice, ki so izkazano že dlje časa dejavne v tej vrsti ribolova, in sicer Francija, Nemčija, Irska, Poljska, Španija in Združeno kraljestvo.

- (5) Uredba Sveta (ES) št. 1342/2008 z dne 18. decembra 2008 določa dolgoročni načrt za staleže trske in ribištvo, ki izkorišča te staleže.
- (6) V skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 1342/2008 lahko Svet na podlagi informacij, ki so jih zagotovile države članice in ki jih je ocenil Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (STECF), izključi nekatere skupine plovil iz ureditve ribolovnega napora, ki je določen v navedeni uredbi, če ima na voljo ustrezne podatke o ulovu trske in zavržkih zadevnih plovil, če delež ulova trske ne presega 1,5 % celotnega ulova skupine plovil in če bi vključitev skupine v ureditev ribolovnega napora predstavljala upravno obremenitev, ki ne bi bila sorazmerna njenemu celotnemu vplivu na staleže trske.
- (7) Na podlagi člena 11 je Uredba Sveta (ES) št. 754/2009³ izključila določene skupine plovil iz ureditve ribolovnega napora, določenega v poglavju III Uredbe (ES) št. 1342/2008.
- (8) Irska je predložila informacije o ulovu trske skupine plovil, ki opravlja ribolovne dejavnosti v vodah zahodno od Škotske ter na območju iz točke 6.1 Priloge III Uredbe Sveta (ES) št. 43/2009 uporablja pridnene vlečne mreže z velikostjo mrežnega očesa, ki je enaka ali večja od 120 mm, s kvadratasto mrežno ploskvijo, drugod v vodah zahodno od Škotske pa pridnene vlečne mreže z velikostjo mrežnega očesa 100 mm. STECF je na podlagi navedenih informacij ocenil, da je mogoče ugotoviti, da ulov trske, vključno z zavržki, te skupine plovil ne presega 1,5 % njihovega celotnega ulova. Poleg tega ukrepi nadzora in spremljanja zagotavljajo nadzor in spremljanje ribolovnih dejavnosti te skupine plovil. Vključitev te skupine v ureditev ribolovnega napora pomeni upravno obremenitev, ki ni sorazmerna celotnemu vplivu vključitve na staleže trske. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 754/2009 spremeni, da bi se navedena skupina plovil izključila iz ureditve ribolovnega napora, določenega v poglavju III Uredbe (ES) št. 1342/2008. Omejitve napora, določene za Irsko v Uredbi (EU) št. 57/2011, je treba ustrezno spremeniti.
- (9) Iz uporabe ureditve ribolovnega napora iz poglavja III Uredbe (ES) št. 1342/2008 je zdaj izključena skupina plovil iz Nemčije. Na podlagi informacij, ki jih je v letu 2011 predložila Nemčija, STECF ni mogel oceniti, ali so bili pogoji iz člena 11 Uredbe (ES) št. 1342/2008 izpolnjeni v upravljalnem obdobju 2010. Zato je primerno, da se skupina nemških plovil ponovno vključi v navedeno ureditev ribolovnega napora. Uredbo (ES) št. 754/2009 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (10) Iz uporabe ureditve ribolovnega napora iz poglavja III Uredbe (ES) št. 1342/2008 sta zdaj izključeni skupini plovil iz Združenega kraljestva. Na podlagi informacij, ki jih je v letu 2011 predložilo Združeno kraljestvo, STECF ni mogel oceniti, ali so bili pogoji

³ Uredba Sveta (ES) št. 754/2009 z dne 27. julija 2009 o izključitvi določenih skupin plovil iz ureditve ribolovnega napora, določenega v poglavju III Uredbe (ES) št. 1342/2008, UL L 214, 19.8.2009, str. 16–17.

iz člena 11 Uredbe (ES) št. 1342/2008 izpolnjeni v upravljalnem obdobju 2010. Zato je primerno, da se skupini plovil iz Združenega kraljestva ponovno vključita v navedeno ureditev ribolovnega napora. Uredbo (ES) št. 754/2009 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (11) Uredba (EU) št. 57/2011 se na splošno uporablja od 1. januarja 2011. Vendar se omejitve ribolovnega napora iz Uredbe (EU) št. 57/2011 uporabljajo za obdobje enega leta z začetkom 1. februarja 2011. Posledično se morajo določbe te uredbe glede omejitev ulova in dodelitve kvot uporabljati od 1. januarja 2011, določbe te uredbe glede omejitev ribolovnega napora pa od 1. februarja 2011. Taka retroaktivna uporaba ne bo vplivala na načelo pravne varnosti, saj zadevne ribolovne možnosti še niso bile izkoriščene. Ker imajo spremembe ureditve ribolovnega napora neposreden vpliv na gospodarske dejavnosti zadevnih ladjevij, mora ta uredba začeti veljati neposredno po svoji objavi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1
Spremembe Uredbe (EU) št. 57/2011

Uredba (EU) št. 57/2011 se spremeni:

- (1) v Prilogi IA se vnos za trsko v vodah con VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX in X ter vodah cone CECAF 34.1.1 nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	trska <i>Gadus morhua</i>	Cona:	VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX in X; vode EU cone CECAF 34.1.1 (COD/7XAD34)
Belgija	240	Analitski TAC	
Francija	3 934	Uporablja se člen 12 te uredbe.	
Irska	780		
Nizozemska	1		
Združeno kraljestvo	424		
EU	5 379		
TAC	5 379 ⁴⁴		

- (2) v Prilogi IA se vnos za atlantskega morskoga psa v vodah EU in mednarodnih vodah con III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X in XII nadomesti z naslednjim:

“Vrsta:	atlantski morski pes <i>Lamna nasus</i>	Cona:	vode Francoske Gvajane, Kattegat; vode EU Skagerraka ter con I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII in XIV; vode EU con
---------	--------------------------------------------	-------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			CECAF 34.1.1, 34.1.2 in 34.2 (POR/3-1234)
Danska	0	(1)	Analitski TAC
Francija	0	(1)	
Nemčija	0	(1)	
Irska	0	(1)	
Španija	0	(1)	
Združeno kraljestvo	0	(1)	
EU	0	(1)	
	0	(1)	
TAC	0	(1)	

(1) Ulov te vrste se takoj izpusti, če je mogoče, nepoškodovan.“

(3) v Prilogi IA se vstavi nov vnos za vahnjo v conah I in IIb:

„Vrsta:	vahnja	Cona:	I in IIb
	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>		HAD/1/2B
EU	5 121	(1)(2)	Analitski TAC Člen 3 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.
TAC	Ni relevantno.		Člen 4 Uredbe (ES) št. 847/96 se ne uporablja.

(1) Razen Avstrije, Belgije, Bolgarije, Cipra, Češke, Danske, Estonije, Finske, Grčije, Madžarske, Italije, Latvije, Litve, Luksemburga, Malte, Nizozemske, Romunije, Slovaške, Slovenije in Švedske.

(2) Dodelitev deleža staleža vahnje, ki je na voljo Uniji v coni Spitzbergen in otok Bear, v ničemer ne posega v pravice in obveznosti, ki izhajajo iz Pariške pogodbe iz leta 1920.“

(4) v Prilogi IA se vnos za škampa nadomesti z naslednjim:

„Vrsta:	škampa	Cona:	VII
	<i>Nephrops norvegicus</i>		(NEP/07.)
Španija	1 306	(1)	Analitski TAC
Francija	5 291	(1)	Uporablja se člen 13 te uredbe.

Irska	8 025	(1)
Združeno kraljestvo	7 137	(1)
EU	21 759	(1)
TAC	21 759	(1)

(1) Od tega se lahko v coni VII (Plitvina ježevcev – Enota 16) (NEP/*07U16) ulovijo samo naslednje kvote:

Španija	377
Francija	241
Irska	454
Združeno kraljestvo	188
EU	1 260 ⁴

(5) k Prilogi ID se doda naslednji vnos:

„Vrsta:	atlantski morski pes <i>Lamna nasus</i>	Cona: Sredozemlje (POR/AE045W)
EU	0	(1)
TAC	0	(1)

(1) Ulov te vrste se takoj izpusti, če je mogoče, nepoškodovan.“

(6) Dodatek 1 Priloge IIA se spremeni:

(a) v tabeli (b) se stolpec, ki zadeva Nemčijo (DE), nadomesti z naslednjim:

Regulirano orodje	„DE
TR1	1 166 735
TR2	436 666
TR3	257
BT1	29 271
BT2	1 525 679
GN	224 484
GT	467
LL	0 ⁴

(b) v tabeli (d) se stolpci za Nemčijo (DE), Irsko (IE) in Združeno kraljestvo (UK) nadomestijo z naslednjim:

Regulirano orodje	„DE	IE	UK

TR1	12 427	107 088	1 377 697
TR2	0	479 043	3 914 022
TR3	0	273	16 027
BT1	0	0	117 544
BT2	0	3 801	4 626
GN	35 442	5 697	213 454
GT	0	1 953	145
LL	0	4 250	630 040“

Člen 2
Spremembe Uredbe (EC) št. 754/2009

V Uredbi (ES) št. 754/2009 se člen 1 spremeni:

(a) točke (c), (d) in (f) se črtajo;

(b) doda se točka (h):

„(h) skupina plovil, ki plujejo pod zastavo Irske in v vodah zahodno od Škotske sodelujejo pri ribolovu, ki ga je Irska navedla v zahtevi z dne 11. marca 2011, ter na območju iz točke 6.1 Priloge III Uredbe Sveta (ES) št. 43/2009 uporabljajo pridnene vlečne mreže z velikostjo mrežnega očesa, ki je enaka ali večja od 120 mm, s kvadratasto mrežno ploskvijo, drugod v vodah zahodno od Škotske pa pridnene vlečne mreže z velikostjo mrežnega očesa 100 mm“.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1(1), (2), (3), (4) in (5) se uporablja od 1. januarja 2011.

Člen 1(6) in člen 2 se uporabljata od 1. februarja 2011.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik